

(D)

## **Einbaublenden - Doppel DIN Geräte - Set**

Autoradioeinbaublende - VW / Skoda

Art.- Nr.: 151 5030

---

**AUDIOVOX®**

## Einleitung

Danke, dass Sie sich für ein Produkt von Audiovox entschieden haben. Wir hoffen, Ihnen die Funktion des Geräts mit den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anweisungen einfach und verständlich erklären zu können. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit um sich mit der Bedienungsanleitung zu befassen. Dieses erleichtert Ihnen dann später die Bedienung des Gerätes.

### ACHTUNG!

Montieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem die Sicherheit beim Fahren durch die Bedienung und die Verwendung des Geräts beeinträchtigt werden könnte.

### ACHTUNG!

Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Wasser, um Verletzungen durch einen Stromschlag oder Feuer zu verhindern.

### ACHTUNG!

Die Dokumentation des Umbaus ist unter Vorbehalt und kann bei abweichenden Fahrzeugversionen variieren. Bitte vergewissern Sie sich vor dem Umbau auf die Richtigkeit.

### ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht zerlegt oder verändert werden.

## Inhalt

Sicherheitshinweise .....	2
Beschreibung .....	3
Einbauanleitung .....	4
Montage des DIN ISO Rahmens .....	7
Garantie	

## Beschreibung

Autoradio-Einbaublenden-Set für den Einbau eines doppel DIN Autoradios in VW Fahrzeuge.

Passend für folgende Fahrzeuge:

VW:

RCD210, RCD300, RCD500, RCD510:

Caddy  
Crafter  
EOS  
Golf V  
Golf VI  
Golf Plus  
Jetta ab 2005  
Passat ab 04.2005  
Passat CC ab 2008  
Polo ab 2010  
Scirocco ab 2008  
T5 ab 2010  
Touran

Skoda:

Fabia ab 2008 mit Autoradio Dance  
Octavia ab 2008  
Roomster ab 2008 mit Autoradio Dance  
Superb II  
Yeti

## Technische Daten

Farbe: schwarz

Innenmaß: 180mm x 100mm

## Einbauanleitung

Vor der Montage bitte zuerst Zündschlüssel abziehen und alle Verbraucher abschalten.  
Cassette oder CD noch im OEM-Radio?

1. Die Blende um das OEM Radio rundherum vorsichtig mit einem Entriegelungswerkzeug lösen. Siehe Beispiel anhand von VW Golf 6.



Die ausgebaute Blende zeigt die Haltenasen auf der Rückseite.

(D)



2. Mit einem Schraubendreher die vier gekennzeichneten Torxschrauben (T20) lösen.
3. Das OEM Radio herausziehen und die Steckverbindungen lösen.

Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.

Einbau der DIN ISO Blende bei Golf 5 Variante mit unterteilter Fahrzeugblende

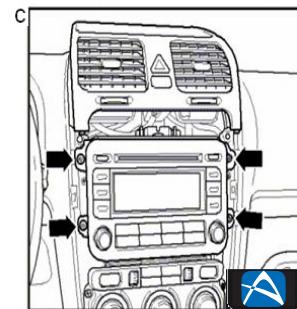
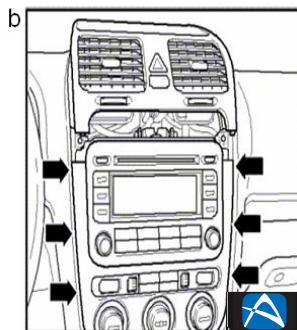
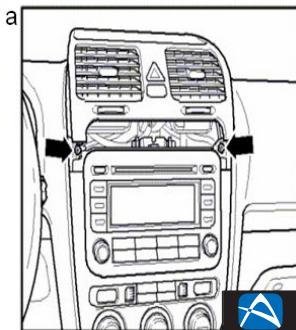


Vor der Montage bitte zuerst Zündschlüssel abziehen und alle Verbraucher abschalten.  
Cassette oder CD noch im OEM-Radio?

1. Oben in der Mitte des Armaturenbrettes befindlicher Sonnenlichtsensor in dem Luftgitter mit einem kleinen Schraubendreher vorsichtig lösen und herausnehmen. Der Sonnenlichtsensor braucht nicht ausgesteckt zu werden.
2. Das Luftgitter durch die Öffnung des Sonnenlichtsensors anheben und rundherum entriegeln und herausnehmen.
3. Im darunter befindlichen Luftauslass die Schraube auf der Höhe des Sonnenlichtsensors lösen. Der Luftauslass mit dem Einstellrad wird durch zwei Kunststoffnasen vorne und hinten noch gehalten. Durch vorsichtiges anheben im hinteren Bereich können diese Halterungen gelöst und der Luftauslass angehoben werden.
4. Nun ist die Sicht frei auf zwei Torx-Schrauben, die den oberen Rahmen halten. Nach lösen der Torx-Schrauben kann dieser entnommen werden.
5. Das Lüftungsgitter mit dem integrierten Warnblinkschalter oben anheben und Richtung Innenraum klappen. Die Klammerverbindung löst sich automatisch.
6. Im vorderen Bereich rechts und links oberhalb des OEM Radios die Torx-Schrauben lösen. (Siehe Abbildung a)
7. Die Fahrzeugblende um das OEM Radio vorsichtig lösen. (Siehe Abbildung b)
8. Um das OEM-Radio auszubauen, die sichtbaren vier Torx-Schrauben lösen. (Siehe Abbildung c)

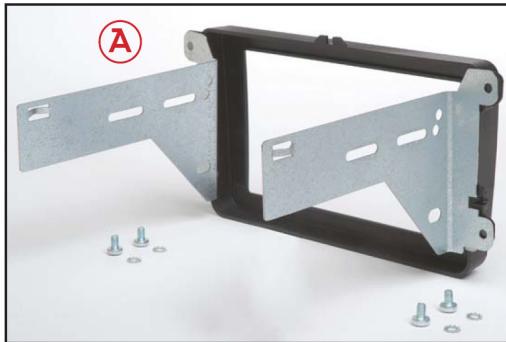
Einbau des Doppel DIN Radios siehe Seite 7

(D)

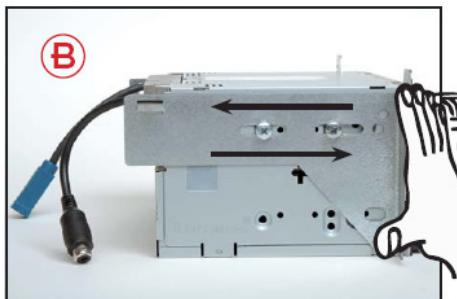


## Montage des DIN ISO Rahmens

1. Die Positionierung des Doppel DIN Radios wird an den Metallbügel vorgenommen. Bei der Ausrichtung sollte darauf geachtet werden, dass das Doppel DIN Radio mit der Blende abschließt.



2. Befestigen der Metallbügel an der Autoradioeinbaublende.



Technische Änderungen und Irrtum vorbehalten.

3. Verkabelung gegebenenfalls an das Doppel DIN Radio anpassen.
4. Kabel mit Doppel DIN Radio verbinden.
5. Das Doppel DIN Radio mit der Blende in den Radioschacht einsetzen und mit den original Torxschrauben befestigen.
6. Die ausgebauten Anbauteile wieder einsetzen.





## Fascia panels - Double DIN device set

Car radio fascia panel - VW / Skoda

Art. no.: 151 5030

---

# AUDIOVOX®

## Introduction

Congratulations on your purchase of this product. Please read the instruction manual for this product before using. The documentation provided will allow you to fully enjoy all the features this unit has to offer. Please save this manual for future reference.

### WARNING!

Never install this unit where operation and viewing could interfere with safe driving conditions.

### WARNING!

To prevent injury from shock or fire, never expose this unit to moisture or water.

### WARNING!

This document is subject to change and may vary for different vehicle models. Please check its accuracy before starting work.

### WARNING!

Never disassemble the unit.

## Content

Safety precautions .....	2
Description.....	3
Installation instructions .....	4
Installing the DIN ISO frame .....	7
Warranty	

## Description

Car radio fascia panel set for installing a double DIN car radio in VW vehicles.

Suitable for the following vehicles:

VW:

RCD210, RCD300, RCD500, RCD510:

Caddy

Crafter

EOS

Golf V

Golf VI

Golf Plus

Jetta > 2005

Passat > 04.2005

Passat CC > 2008

Polo > 2010

Scirocco > 2008

T5 > 2010

Touran

Skoda:

Fabia > 2008 mit Autoradio Dance

Octavia > 2008

Roomster > 2008 mit Autoradio Dance

Superb II

Yeti

## Specifications

Color: black

Internal dimensions: 180mm x 100mm

## Installation instructions

Before starting installation please remove the ignition key and switch off all equipment.  
Is there a cassette or CD still in the OEM radio?

1. Carefully remove the panel around the OEM radio by using an extractor tool. Refer to the example based on a VW Golf 6.



The disassembled panel has retaining lugs on the rear.



2. Use a screwdriver to undo the four indicated Torx screws (T20).
3. Remove the OEM radio and disconnect the plug connections.

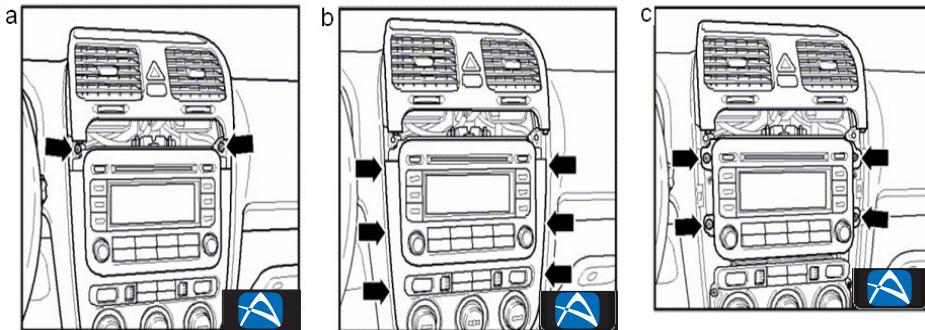
Installing the DIN ISO panel in a mark 5 Golf with subdivided vehicle panel



Before starting installation please remove the ignition key and switch off all equipment.  
Is there a cassette or CD still in the OEM radio?

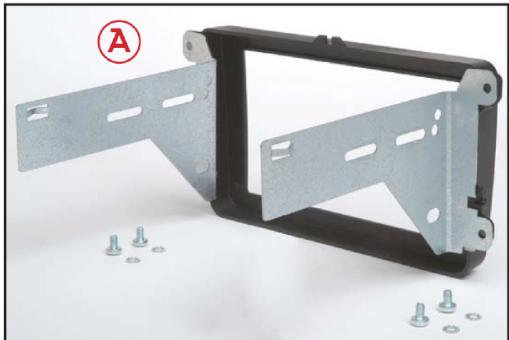
1. Use a small screwdriver to carefully undo and remove the sunlight sensor located in the air grille at the top centre of the dashboard. The sunlight sensor does not need to be disconnected.
2. Lift the air grille through the opening of the sunlight sensor, release it on all sides and remove.
3. Undo the screw in the air outlet located underneath to the height of the sunlight sensor. The air outlet with the adjusting wheel is still held in place at the front and rear by two plastic lugs. These lugs can be released by carefully lifting the rear section and the air outlet can then be raised.
4. This now provides an unobstructed view of two Torx screws that hold the upper frame in place. This frame can be removed after loosening the Torx screws.
5. Lift the air grille with the integrated hazard switch and fold it towards the passenger compartment. The clip connection disconnects automatically.
6. Undo the Torx screws to the top left and right-hand side of the OEM radio. (See Figure a)
7. Carefully loosen the panel around the OEM radio. (See Figure b)
8. To remove the OEM radio undo the four visible Torx screws. (See Figure c)

Installing the double DIN radio, see page 7

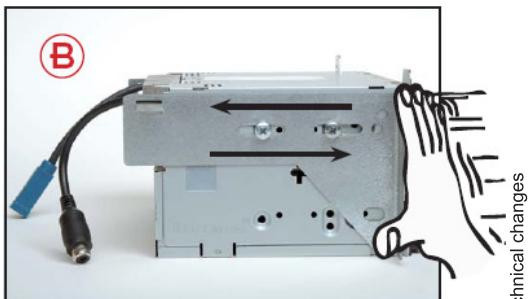


## Installing the DIN ISO frame

1. The double DIN radio is positioned on the metal bracket. During alignment it should be ensured that the double DIN radio is flush with the panel.



2. Attach the metal bracket to the car radio fascia panel.



3. Adapt the wiring to the double DIN radio if necessary.
4. Connect the cables to the double DIN radio.
5. Insert the double DIN radio with the panel into the radio slot and secure it in place by using the original Torx screws.
6. Replace the disassembled mounting parts



(F)

# **Entretoises - Appareils double DIN - Kit**

Entretoise pour autoradio - VW / Skoda

Réf.: 151 5030

---

# **AUDIOVOX®**

Sous réserve de modifications techniques

## Introduction

Merci d'avoir opté pour un produit Audiovox. Nous espérons que les instructions de ce manuel seront claires et simples à suivre. Il suffit de quelques minutes pour apprendre comment utiliser toutes les fonctions de notre nouveau récepteur Audiovox entretoises et en apprécier toutes les options.

### AVERTISSEMENT

Ne jamais installer cet appareil à un endroit qui pourrait compromettre la sécurité de la conduite.

### AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'accident de la circulation, ne jamais utiliser la fonction vidéo durant la conduite du véhicule (sauf si une caméra de recul est utilisée). Ceci constitue un délit

### AVERTISSEMENT

La documentation relative à la transformation est soumise à réserve et peut varier en fonction des versions du véhicule. Veuillez vérifier son exactitude avant de réaliser la transformation

### AVERTISSEMENT

Ne jamais démonter ni régler l'appareil

## Sommaire

Consignes de sécurité .....	2
Description.....	3
Instructions d'installation.....	4
Montage du cadre DIN ISO .....	7
Garantie	

## Description

Kit d'entretoises pour l'installation d'un autoradio double DIN dans un véhicule VW.

Convient aux véhicules suivants :

VW:

RCD210, RCD300, RCD500, RCD510:

Caddy

Crafter

EOS

Golf V

Golf VI

Golf Plus

Jetta > 2005

Passat > 04.2005

Passat CC > 2008

Polo > 2010

Scirocco > 2008

T5 > 2010

Touran

Skoda:

Fabia > 2008 par Autoradio Dance

Octavia > 2008

Roomster > 2008 par Autoradio Dance

Superb II

Yeti

## Caractéristiques techniques

Couleur: noir

Dimensions intérieures: 180mm x 100mm

## Instructions d'installation

Avant l'installation, retirer la clé de contact et couper tous les équipements consommateurs d'électricité. Vérifier que l'autoradio d'origine ne contient plus de cassette ou de CD.

1. Retirer avec précaution la façade tout autour de l'autoradio d'origine à l'aide d'un outil d'extraction. Voir l'exemple sur la VW Golf 6.



La façade déposée comporte des ergots à l'arrière.



2. À l'aide d'un tournevis, dévisser les quatre vis Torx (T20) marquées.
3. Extraire l'autoradio d'origine et débrancher les fiches.

## Installation de l'entretoise DIN ISO sur le modèle Golf 5 avec façade divisée

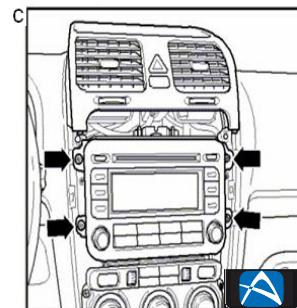
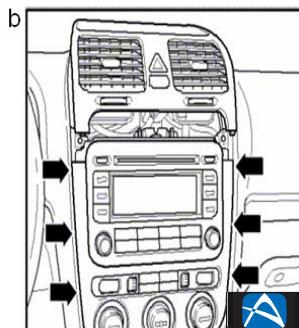
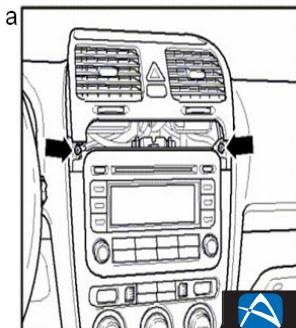


Avant l'installation, retirer la clé de contact et couper tous les équipements consommateurs d'électricité. Vérifier que l'autoradio d'origine ne contient plus de cassette ou de CD.

1. À l'aide d'un petit tournevis, desserrer et retirer avec précaution le capteur de lumière situé en haut au centre du tableau de bord, dans la grille d'aération. Il n'est pas nécessaire de débrancher le capteur.
2. Soulever la grille d'aération par l'orifice du capteur de lumière, la déloger sur tous les côtés et l'extraire.
3. Dans la sortie d'air située en dessous, dévisser la vis au niveau du capteur de lumière. La sortie d'air et la molette de réglage sont maintenues par deux ergots en plastique à l'avant et à l'arrière. Soulever avec précaution la partie arrière permet de libérer ces ergots et de lever la sortie d'air.
4. Vous pouvez maintenant voir deux vis Torx qui maintiennent le cadre supérieur. Dévisser les vis Torx pour pouvoir retirer ce cadre.
5. Soulever vers le haut la grille d'aération avec le contacteur de feux de détresse intégré et la rabattre en direction de l'habitacle. Le raccord se déclipse automatiquement.
6. À l'avant, dévisser les vis Torx situées à gauche et à droite au-dessus de l'autoradio d'origine. (Voir illustration a)
7. Retirer avec précaution la façade autour de l'autoradio d'origine. (Voir illustration b)
8. Pour déposer l'autoradio d'origine, desserrer les quatre vis visibles. (Voir illustration c)

Pour l'installation de l'autoradio double DIN, voir page 7.

(F)



## Installation de l'entretoise DIN ISO

1. Le positionnement de l'autoradio double DIN est effectué sur les supports métalliques. Lors de l'alignement, veiller à ce que l'autoradio double DIN soit bien aligné contre l'entretoise.



2. Fixation des supports métalliques à l'entretoise pour autoradio.



Sous réserve de modifications techniques

3. Le cas échéant, adapter le câblage à l'autoradio double DIN.
4. Relier le câble à l'autoradio double DIN.
5. Placer l'autoradio double DIN avec l'entretoise dans la baie d'autoradio et fixer avec les vis Torx d'origine.
6. Reposer les pièces déposées.





Wir gratulieren Ihnen! Durch Ihre kluge Wahl sind Sie Besitzer eines Audiovox Mobile Video-Produktes geworden. Audiovox Mobile Video-Produkte erfreuen sich aufgrund der hohen Qualität eines ausgezeichneten Rufes weltweit. Dieser hohe Qualitätsstandard ermöglicht es für Audiovox Mobile Video-Produkte 2 Jahre Garantie zu gewähren.

Die Produkte werden während des gesamten Fertigungsvorganges laufend kontrolliert und geprüft. Im Servicefall beachten Sie bitte folgendes:

1. Die 2-jährige Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Produktes und gilt nur für den Erstbesitzer.
2. Während der Garantiezeit beseitigen wir etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Austausch oder Nachbesserung der defekten Teile. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Minderung, Wandlung, Schadenersatz oder Folgeschäden sind ausgeschlossen. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.
3. Am Produkt dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.
4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich als notwendig erweisen, das Produkt an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, daß • das Produkt in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird, • die Kontrollkarte ausgefüllt dem Produkt beiliegt, • die Kaufquittung beigelegt ist.
5. Von der Garantie ausgenommen sind: • Leuchtmittel • Verschleißteile • Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar (Reklamationen für solche Schäden müssen umgehend bei der Transportfirma, Bahn oder Post eingereicht werden.) • Kratzer in Metallteilen, Frontabdeckungen u.s.w. (Diese Defekte müssen innerhalb von 5 Tagen nach Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.) • Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluß, unsachgemäße Bedienung (siehe Bedienungsanleitung), Beanspruchung oder äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind. • Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von uns geöffnet wurden. • Folgeschäden an fremden Geräten • Kostenerstattung bei Schadensbehebung durch Dritte ohne unser vorheriges Einverständnis.



Congratulations! You have made a wise selection in becoming the owner of a Audiovox Mobile Video equipment. Due to high quality Audiovox products have earned an excellent reputation through the western world. And this high quality standard enables us to grant a 2-years warranty for Audiovox Mobile Video products.

The equipments are checked and tested continuously during the entire production process. In case you have problems with your Audiovox Mobile Video equipment, kindly observe the following:

1. The 2-years guarantee period commences with the purchase of the component and is applicable only to the original owner.
2. During the guarantee period we will rectify any defects due to faulty material or workmanship by replacing or repairing the defective part at our discretion. Further claims, and in particular those for price reduction, cancellation of sale, compensation for damages or consequential damages, are excluded. The guarantee period is not altered by the fact that we have carried out guarantee work.
3. Unauthorized tampering with the equipment will invalidate this guarantee.
4. Consult your authorized dealer first, if guarantee service is needed. Should it prove necessary to return the component to the factory, please insure that • the component is packed in original factory packing in good condition • the quality control card has been filled out and enclosed with the component, • you enclose your receipt as proof of purchase.
5. Excluded from the guarantee are: • Illuminates • Wear parts • Shipping damages, either readily apparent or concealed (claims for such damages must be lodged immediately with forwarding agent, the railway express office or post office.) • Scratches in cases, metal components, front panels, etc. (You must notify your dealer directly of such defects within three days of purchase.) • Defects caused by incorrect installation or connection, by operation errors (see operating instructions), by overloading or by external force. • Equipments which have been repaired incorrectly or modified or where the case has been opened by persons other than us. • Consequential damages to other equipments. • Reimbursement of costs, without our prior consent, when repairing damages by third parties.



Toutes nos félicitations! Vous avez bien choisi et êtes le propriétaire heureux d'un produit Audiovox. Les produits Audiovox ont une excellente réputation pour leur bonne qualité. Pour cette raison, nous accordons 2 ans de garantie sur tous les produits Audiovox.

Les appareils sont soumis pendant toutes les opérations de fabrications à des contrôles et vérifications constants. Si, pourtant, vous rencontrez des difficultés avec votre appareil Audiovox veuillez tenir compte de ce qui suit:

1. La garantie débute avec l'achat de l'appareil et est valable uniquement pour le premier propriétaire.
2. Pendant la période de garantie nous réparons les dommages provenant des défauts de matériel ou de fabrication et nous procédons, à notre guise, à l'échange ou à la réparation des pièces défectueuses.
3. Aucune réparation impropre ne doit avoir été effectuée à l'appareil.
4. Lors d'une demande de garantie, veuillez vous adresser en premier lieu à votre distributeur. Si ce dernier décide que l'appareil doit nous être retourné, veuillez tenir compte que: • l'appareil soit expédié dans son emballage d'origine, • la carte de contrôle dûment remplie soit jointe, • le bon d'achat soit joint.
5. Ne sont pas compris dans la garantie: • Matériel d'éclairage • Pièces d'usure • Avaries de transport, visibles ou non (de telles réclamations doivent être faites immédiatement auprès du transporteur, du chemin de fer ou de la poste). • Des rayures sur le boîtier, pièces métalliques, couvercles etc. (ces dommages doivent être signalés directement à votre distributeur dans les trois jours suivant l'achat). • Dommages résultant d'un raccordement incorrect, maniement incorrect (voir instructions de service), surcharge ou application de force extérieure. • Appareils réparés non conformément ou modifiés et qui ont été ouverts par une personne autre que nous. • Dommages ultérieurs à d'autres appareils. • Remboursement des frais à des tiers ayant effectué les réparations sans notre accord préalable.

# GARANTIEKARTE

# WARRANTY CARD

Typ/Type

Serien-Nr./Serial-No.

Name und Anschrift des Händlers/Stempel  
Name and address of the dealer/stamp

Käufer/Customer

Name/Name \_\_\_\_\_

Straße/Street \_\_\_\_\_

PLZ, Ort/City \_\_\_\_\_

Land/Country \_\_\_\_\_

Kaufdatum/buying date

Nur gültig in Verbindung mit Ihrer Kaufquittung!  
No warranty without receipt!